



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - A

Ngày 12 tháng 07 năm 2020

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng và 11g00 sáng
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng
- Thứ Bảy đầu tháng
- Thứ Năm
- Thứ Bảy

✠ GIẢI TỘI:

- Thứ Hai – Chúa Nhật: Xin hẹn trước khi đến

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 894-7174.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. (703) 982-7534
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P. (703) 894-7174
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. (703) 982-7506
Cha phó Vincentê M. Lê Quốc Hùng, O.P. (703) 982-7532

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
- Thứ Hai - Thứ Năm:

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu:

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy:

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 12 tháng 07 năm 2020

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Lời phát ra từ miệng của một người gây ra những hậu quả khác nhau nơi người nghe: có người chăm chú lắng nghe và ghi nhận trong tâm hồn, có người lắng nghe cho qua lần chiếu lệ hay nghe như “nước đổ đầu vịt,” có người tuy ngồi đó nhưng chẳng nghe gì cả vì trí óc còn bận tâm những chuyện khác, có người nghe để tìm sơ hở của người nói để bắt bẻ hay truy tố... Tùy vào cách lắng nghe, những lời của diễn giả nói sẽ sinh lợi ích hay thiệt hại cho khán giả. Các bài đọc hôm nay dùng nhiều hình ảnh khác nhau để nhấn mạnh tới sự chuẩn bị con người cần có khi lắng nghe Lời Chúa. Trong bài đọc 1, ngôn sứ I-sai-a dùng hình ảnh của mưa và tuyết sa xuống từ trời. Mục đích của chúng là để thấm nhuần đất đai để cho hạt giống được nảy mầm và tăng trưởng, để người gieo có hạt giống và người đói có bánh ăn. Lời Chúa cũng thế, một khi đã nói ra sẽ không trở về với Ngài sau khi đã thấm nhập vào trí óc và sinh ích lợi cho con người. Trong bài đọc 2, Lời Chúa mặc khải cho con người biết kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa, để con người hiểu biết tình trạng cuộc đời mình và giữ vững niềm hy vọng sẽ được sống lại với Thiên Chúa trong vinh quang. Trong Tin Mừng, Lời Chúa được ví như hạt giống mà một nông phu ra đi rải gieo. Nó có thể rơi bên vệ đường, trong chỗ đá sỏi, trong bụi gai hay rơi vào đất tốt. Tùy chỗ rơi vào mà hạt giống sẽ cho những kết quả khác nhau. Trở nên tốt và hữu ích là một tiến trình giống như tiến trình của hạt giống trước khi thành cây và sinh hoa kết quả. Hãy để cho Lời Chúa liên tục thấm nhập vào lòng mỗi ngày một chút cho tới khi thành thửa ruộng phì nhiêu. Tiến trình này đòi hỏi liên tục rất nhiều ơn thánh và Lời Chúa mỗi ngày cũng như sự cộng tác cá nhân. Bàn tiệc Lời Chúa và bàn tiệc Thánh Thể đều quan trọng như nhau. Lời Chúa chuẩn bị tâm hồn chúng ta để lãnh nhận chính Ngài. Nếu không biết chuẩn bị tâm hồn, Chúa có vào cũng chẳng sinh ích lợi gì.

Lm. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 13.07 Thánh Hen-ri-cô.
Thứ Ba, 14.07 Thánh Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.
Thứ Tư, 15.07 Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Năm, 16.07 Đức Mẹ núi Ca-mê-lô.
Thứ Sáu, 17.07 Sau Chúa Nhật 15 Thường Niên.
Thứ Bảy, 18.07 Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
Chúa Nhật, 19.07 **CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 7, 2020

Ý cầu nguyện chung – Cầu cho gia đình của chúng ta.
Chúng ta cầu nguyện cho các gia đình ngày nay được song hành với tình yêu, sự tôn trọng và hướng dẫn.



CHÚC MỪNG ... CHÚC MỪNG

Toàn thể cộng đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang

hân hoan chúc mừng:

CHA PHỐ GIUSE VŨ MINH TIÊN, O.P.

KỶ NIỆM 14 NĂM THỤ PHONG LINH MỤC

[2006 - July 15 - 2020]

Nguyện xin Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam: Chúc lành và ban cho cha luôn được bình an trong tâm hồn và mạnh khỏe về thể xác, để cha tiếp tục sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và hoàn thành sứ mạng Bề Trên trao phó.

SINH HOẠT GIÁO XỨ



Parish Calendar

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2020

- ♦ Chúa Nhật, ngày 12 tháng 7: **CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 13 tháng 7: Thánh Hen-ri-cô.
- ♦ Thứ Ba, ngày 14 tháng 7: Thánh Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Tư, ngày 15 tháng 7: Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. *Kỷ niệm 14 năm thụ phong linh mục cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.*
- ♦ Thứ Năm, ngày 16 tháng 7: Đức Mẹ núi Ca-mê-lô. *Lễ giỗ cha cố Đa Minh Trần Duy Nhất.*
- ♦ Thứ Bảy, ngày 18 tháng 7: Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 19 tháng 7: **CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 20 tháng 7: Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ Thứ Ba, ngày 21 tháng 7: Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ Thứ Tư, ngày 22 tháng 7: Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ Thứ Năm, ngày 23 tháng 7: Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 24 tháng 7: Thánh Sar-bê-li-ô Makhlufl, linh mục.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 25 tháng 7: Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 26 tháng 7: **CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ Thứ Tư, ngày 29 tháng 7: Thánh nữ Mác-ta. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Năm, ngày 30 tháng 7: Thánh Phê-rô Kim Ngôn, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 31 tháng 7: Thánh I-nha-xi-ô Lo-yo-la, linh mục. Lễ nhớ.



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 8, 2020

Ý chung: Cầu cho những người đang sống và làm việc trên biển. Xin Chúa ban cho những người đang sinh sống và làm việc trên biển được các thủy thủ, các ngư phủ và gia đình của họ cảm thông.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2020

- ♦ Thứ Bảy, mùng 1 tháng 8: Thánh An-phong-sô Ma-ri-a Li-gô-ri, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ Chúa Nhật, mùng 2 tháng 8: **CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ Thứ Ba, mùng 4 tháng 8: Thánh Gio-an Ma-ri-a Vi-a-nê, linh mục. Lễ nhớ. *Kỷ niệm 8 năm thụ phong linh mục cha phó Vincentê M. Lê Quốc Hưng, O.P.*
- ♦ Thứ Tư, mùng 5 tháng 8: Cung hiến vương cung thánh đường Đức Ma-ri-a tại Roma.
- ♦ Thứ Năm, mùng 6 tháng 8: Chúa Hiền Dung. Lễ kính. *Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh mục.*
- ♦ Thứ Sáu, mùng 7 tháng 8: Thánh Xit-tô II, giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
- ♦ Thứ Bảy, mùng 8 tháng 8: Thánh Tô Phụ Đa-minh, O.P., linh mục. Lễ trọng.
- ♦ Chúa Nhật, mùng 9 tháng 8: **CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 10 tháng 8: Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ Thứ Ba, ngày 11 tháng 8: Thánh Cơ-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Tư, ngày 12 tháng 8: Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu.
- ♦ Thứ Năm, ngày 13 tháng 8: Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 14 tháng 8: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 15 tháng 8: **Đức Mẹ Lên Trời. Lễ trọng.**
- ♦ Chúa Nhật, ngày 16 tháng 8: **CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 17 tháng 8: Thánh Gia-Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Tư, ngày 19 tháng 8: Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
- ♦ Thứ Năm, ngày 20 tháng 8: Thánh Bê-na-đô, viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 8:** Thánh Pi-ô X, giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 8:** Thánh Ba-tô-lô-mê-ô, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i; Thánh Giu-se Ca-la-xan, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. **Bồn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, giám mục, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả bị trầm quyết. Lễ nhớ.

THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, mồng 4 tháng 10, 2020, lúc 2 giờ 30 chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More – Arlington, Virginia. Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1995 (25 năm) và năm 1970 (50 năm).

Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ. Hạn chót là Thứ Hai, ngày 14 tháng 9, 2020. Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Mọi chi tiết xin vào trang mạng: www.arlingtondiocese.org/MJM

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn lúc **12 giờ trưa Chúa Nhật, ngày 27 tháng 12, 2020** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. Hạn chót là Thứ Hai, ngày 23 tháng 11, 2020.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

LỊCH GIỜ LỄ VÀ GIỜ CẦU NGUYỆN TRỰC TUYẾN

Được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <https://cttdva.org/>

Thứ Hai đến Thứ Sáu:

08:00 AM – Thánh Lễ

Thứ Bảy:

08:00 AM – Thánh Lễ

06:00 PM – Thánh Lễ (Chúa Nhật)

Chúa Nhật:

08:00 AM – Thánh Lễ

11:00 AM – Thánh Lễ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH

“CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện.

Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Băng Tần

WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=bMIRjNyetrI>

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN

(04/07/2020 – 08/07/2020)

Bao thư đóng góp lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$4,339.00
Hộp tiền nền khẩn	\$201.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$75.00
Bao thư quỹ phát triển & bảo trì Giáo xứ	<u>\$2.295.00</u>

TỔNG CỘNG: \$6,910.00

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Thế, Ông Đinh Hạo, Ông Đào Duy Tể và Bà Nguyễn Thị Danh.

LỄ GIỖ 36 NĂM CHA CỐ ĐAMINH TRẦN DUY NHẤT (1984 – NGÀY 16 THÁNG 7 – 2020)

Xin cộng đoàn giáo xứ hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Cha Cố Đaminh Trần Duy Nhất mau chóng được về hưởng Nhan Thánh Chúa.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 13/07/2020 Thánh Hen-ri-cô

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất (Giáo xứ)
Sr. Anna Nguyễn Thị Ngôn (Theresa Hoàng)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Nguyễn Văn Đình lễ giỗ (N.D. Khôi)
Hyêrônimô Đoàn Hoa (Đoàn Văn Thiên)
Ignatius Đỗ Thanh Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hậu)
Tôma Đoàn Sơ (Đoàn Văn Thiên)
William C. Carey (Family)
Anna Tư và các linh hồn (Huong D. Pod)
Bernadette Hoàng Thị Hồng Thúy (Theresa)
Catarina Nguyễn Thị Mến (bạn học GMU)
Maria Đỗ Thị Hoàng Anh (Nguyễn Phương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Túc)
Âu Mỹ Linh xin ơn: tin cậy mến
Gia đình Cường Đào xin ơn bình an và che chở cho Nguyễn Minh Tuấn

Thứ Ba: 14/07/2020 Thánh Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất (Giáo xứ)
Gioan và Phêrô (Xuân Trương)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse mới qua đời (Xuân Trương)
Ignatius Đỗ Thanh Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Diệm lễ giỗ (Nguyễn Thái Ngọc Hân)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hậu)
William C. Carey (Family)
Catarina Nguyễn Thị Mến (bạn học GMU)
Mác-ta (Xuân Trương)
Maria Đỗ Thị Hoàng Anh (Nguyễn Phương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Túc)
Gia đình Đào Cường xin Chúa và Mẹ ban ơn bình an và che chở cho Nguyễn Minh Tuấn
Maria Kiều Thị Hải xin ơn bình an cho Vincentê Minh Khang

Thứ Tư: 15/07/2020 Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Ignatius Đỗ Thanh Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hậu)
William C. Carey (Family)
Catarina Nguyễn Thị Mến (bạn học GMU)
Maria Đỗ Thị Hoàng Anh (Nguyễn Phương)
Maria Madalena Bùi Thị Nê (Nguyễn Túc)

Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần

Thứ Năm: 16/07/2020 Đức Mẹ núi Ca-mê-lô

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất, lễ giỗ 36 năm
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Ignatius Đỗ Thanh Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hậu)
Phêrô Nguyễn Thái Bình lễ giỗ (Ngọc Hân)
William C. Carey (Family)
Catarina Nguyễn Thị Mến (bạn học GMU)
Maria Đỗ Thị Hoàng Anh (Nguyễn Phương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn (Bùi Huy)

Thứ Sáu: 17/07/2020 Sau Chúa Nhật 15 Thường Niên

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất (Giáo xứ)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Trần Văn Cường (gđ. Thảo Khuy)
Ignatius Đỗ Thanh Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hậu)
William C. Carey (Family)
Catarina Nguyễn Thị Mến (bạn học GMU)
Maria Đỗ Thị Hoàng Anh (Nguyễn Phương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Tươi (Nguyễn Kim Chi)
Các linh hồn (Bùi Huy)
Nguyễn Chí Linh xin ơn bình an

Thứ Bảy: 18/07/2020 Thánh Camillus de Lellis, linh mục

Lễ 8:00AM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất (Giáo xứ)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hậu)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Đỗ Thị Hoàng Anh (Nguyễn Phương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Tươi (Nguyễn Kim Chi)
Maria Kiều Thị Hải xin ơn bình an cho Vincentê Minh Khang
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin ơn bình an cho hội viên và các thân nhân đã qua đời

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A: 18/07/2020 – THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Giuse Trần Danh Mệnh (Trần Thanh Phong)
Ignatius Đỗ Thanh Phương (Family)

John E. Carey (Family)
William C. Carey (Family)
Catarina Nguyễn Thị Mến (nhóm bạn học GMU)
Maria Lê Thị Thanh Nga (gđ. Phan Trúc)
Têrêsa Nguyễn Thị Phượng (Trần Thanh Phong)

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A:
19/07/2020 – THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Thừa Tác Viên Trao MTC)
Đôminicô Đào Văn Nghìn (Đào Văn Lâm)
Gioan Baotixita Trần Bá Đông (Micheal Thông Đỉnh)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi Thị Toàn Trang)
Ignatius Đỗ Thanh Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Martinô Nguyễn Minh Tánh (Nguyễn John & gia đình)
Mátthia - Maria Madalêna (Nguyễn Thị Tâm)
Phanxicô Xaviê Phạm Gia Cát (Đào Văn Lâm)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Lê Danh Trọng (Nguyễn Mạnh Hiền)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Stêphanô Đỗ Mạnh Tiến (Nguyễn Ngọc)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
William C. Carey (Family)
Agnes Nguyễn Kim Thủy (Nguyễn John & gia đình)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Hiệp Sĩ Đoàn 9655)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Mai - CĐ JPPII)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Phạm Trúc)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Nguyễn Thị Ánh Tuyết (gđ. Thông & Nhung)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Thuận lễ giỗ 2 năm (Triệu Luyến)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ cùng xin ơn bình an cho gia đình
Phạm Trúc xin tạ ơn và ơn bình an
Một gia đình xin ơn chữa lành cho nước Mỹ và không trở thành vô thần
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho gia đình đoàn viên và cầu cho các đoàn viên đã qua đời

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A:
19/07/2020 – THÁNH LỄ 11 GIỜ SÁNG**

Đaminh Nguyễn Đốc (Nguyễn Ước)
Đaminh Nguyễn Hiệu (Nguyễn Ước)

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Ban Thừa Tác Viên trao MTC)
Đaminh Nguyễn Văn Hệ (gđ. Nguyễn Văn Trọng)
Đaminh Trần Mạnh Nhật (Nguyễn Ước)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Đôminicô Đắc - Nam (gđ. Nguyễn Chung)
Giuse Mai Kim Huy (Ân Như Đổ và các con)
Giuse Maria Thanh (gđ. Nguyễn Chung)
Giuse Nguyễn Hiền Lương (Trang; các con và các cháu)
Giuse Nguyễn Hiền Lương (các con và các cháu)
Giuse Nguyễn Hoàng Lương (Nguyễn Ước)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Phạm Hữu Vĩnh (Nhung Mai và các con)
Louis Lê Minh Đảo (Thủy Lê & Hồng Lê)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Linh hồn Nguyễn Hữu Tuấn (Nhung Mai và các con)
Linh hồn Nguyễn Thị Thanh Nga
Linh hồn Phạm Văn Lợi (gđ. Phạm Minh)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Thị Hà Vy & Thủy)
Catarina Nguyễn Thị Mến (nhóm bạn học GMU)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (các con)
Maria Đặng Thị Hợi (gđ. Nguyễn Văn Trọng)
Maria Đỗ Thị Hoàng Anh (Phượng Nguyễn)
Maria Nguyễn Thị Anh (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Khay (Nguyễn Ước)
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (Nguyễn Thị Hà Vy & Thủy)
Maria Nguyễn Thị Thu (Nguyễn Ước)
Maria Trần Thị Loan (gđ. Trục - Nguyệt)
Maria Trịnh Thị Đơn (Nguyễn Ước)
Maria Trịnh Thị Soi (Nguyễn Ước)
Têrêsa Nguyễn Thị Phượng lễ giỗ 1 năm và Giuse Trần Danh Mệnh (Trần Lan Thanh)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Chung)
Các linh hồn (Lê Kim Liên)
Các linh hồn ân nhân (Nguyễn Ước)
Các linh hồn đại dịch Covid-19 (gđ. Nguyễn Chung)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Ước)
Các linh hồn thân nhân (Nguyễn Ước)
Các linh hồn tổ tiên (Nguyễn Ước)
Các linh hồn ông bà cha mẹ anh em nội ngoại (Vũ X. Đức)
Anh chị Nguyễn Cao Trí xin ơn bình an
Trần Thị Hà xin tạ ơn
Gia đình Nguyễn Ước xin ơn bình an
Gia đình Nguyễn Ước xin ơn bình an dho quý cha và giáo dân trong giáo xứ
Gia đình Nguyễn Ước xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Giáo dân xứ Ngọc Đồng mừng lễ kính thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần
Cầu cho giáo dân xứ Ngọc Đồng còn sống cũng như đã qua đời
Nguyễn Quốc Huy mừng thánh quan thầy Phêrô Nguyễn Bá Tuần và xin ơn bình an
Ca đoàn Ave Maria xin ơn bình an cho ca viên và gia đình
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình cầu nguyện cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

GIẢI THƯỞNG

1 Giải Nhất: \$100.00

1 Giải Nhì: \$70.00

1 Giải Ba: \$50.00

5 Giải Khuyến Khích: \$30

Sẽ được trao trong
ngày khai giảng năm học mới.

CHI TIẾT

Chủ Đề:

Không Hạn Chế

Đối Tượng:

Các Em Thiếu Nhi GX CTTĐVN

Thời Gian Nộp Bài:

07/06—08/31/2020

Gửi Về:

Thầy Vinh (vinh3436@yahoo.com)

hoặc

Cô Như La (jodytranle@yahoo.com)

CUỘC THI SÁNG TÁC TRUYỆN NGẮN HÈ 2020

Quy Định Về Tác Phẩm:

- ◊ Có thể là những câu truyện có thực hay do chính các em sáng tác
- ◊ Chưa được đăng tải hay công bố ở bất kỳ đâu
- ◊ Không được dịch từ những câu truyện có sẵn trong các ngôn ngữ khác
- ◊ Mỗi em có thể gửi tối đa 2 câu truyện



Quý Phụ Huynh và các em thiếu nhi thân mến,

Nhằm tạo sân chơi mùa hè cho các em thiếu nhi và cổ vũ việc trau dồi tiếng Việt của các em, Ban Giáo Lý và Việt Ngữ phát động cuộc thi sáng tác truyện ngắn dành cho tất cả các em thiếu nhi trong giáo xứ. Mong các phụ huynh cổ vũ và khuyến khích các em tham dự qua đó các em có thể trau dồi tiếng Việt của mình và hiểu hơn về văn hóa Việt.

Cuộc Thi Sáng Tác Truyện Ngắn Hè 2020

Thẻ Lệ Cuộc Thi

Nội Dung – Chủ Đề:

Không hạn chế đề tài: Các em có thể viết về các chủ đề liên quan đến đời sống đức tin hay các sinh hoạt trong cuộc sống hằng ngày.

Các em có thể viết về các câu chuyện, những sự kiện các em gặp trong cuộc sống hằng ngày mà các em nghĩ là hay và ý nghĩa để chia sẻ cho mọi người.

Các em cũng có thể sáng tác và viết những câu truyện riêng của mình.

Nội dung: Ca ngợi sự hy sinh thầm lặng của cha mẹ, lòng biết ơn cuộc sống, những câu truyện gợi hứng cho đời sống đức tin...

Đối Tượng Dự Thi:

Tất cả các em thiếu nhi trong giáo xứ các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Quy Định Về Tác Phẩm:

Tác phẩm dự thi có thể là những câu truyện có thực trong cuộc sống mà các em biết hay do chính các em sáng tác ... chưa được đăng tải hay công bố ở bất kỳ đâu. Chẳng hạn, các em có thể viết về một nghĩa cử cao đẹp hay một câu truyện cảm động các em gặp trong chính gia đình mình hay ở đâu đó làm cho các em thêm yêu mến cuộc sống, biết ơn cha mẹ, càng yêu mến Chúa, càng có lòng tin mạnh mẽ hơn ...

Không được phép dịch từ những câu truyện có sẵn trong các ngôn ngữ khác.

Mỗi em có thể gửi tối đa 2 câu truyện.

Các em đánh máy và gửi về cho:

Thầy Vinh vinh3436@yahoo.com or Cô Như La jodytranle@yahoo.com

Thời Gian: Bắt đầu nhận các tác phẩm từ ngày 06/07/2020 tới ngày 31/08/2020.

Giải Thưởng:

1 giải nhất: 100\$ / 1 giải nhì: 70\$ / 1 giải ba: 50\$ / 5 giải khuyến khích: 30\$

Các giải thưởng sẽ được trao bằng tiền mặt trong ngày khai giảng năm học mới.

Các tác phẩm dự thi sẽ trở thành tài sản của Trung Tâm Giáo Dục thuộc giáo xứ các Thánh Tử Đạo Việt Nam và sẽ được đăng tải trên bản thông tin của giáo xứ trong những dịp thuận tiện.

Ban Giáo Lý và Việt Ngữ.

Ngăn Chặn Sự Lây Lan của Mầm Bệnh

Giúp ngăn ngừa lây lan các bệnh hô hấp như COVID-19.



Giữ khoảng cách tối thiểu 6 feet (tương đương chiều dài 2 sải tay) với người khác.



Che miệng và mũi khi ho, hoặc hắt hơi bằng khăn giấy, sau đó bỏ khăn giấy vào thùng rác và rửa tay.



Khi ở nơi công cộng, hãy đeo khẩu trang vải che mũi và miệng.



Tránh chạm tay vào mắt, mũi và miệng.



Làm sạch và khử trùng các vật dụng và bề mặt thường xuyên chạm vào.



Hãy ở nhà khi quý vị mắc bệnh, trừ khi cần đi chữa bệnh.



Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây.



cdc.gov/coronavirus



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
 AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
 3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
 Cell: 571-230-6550
 Office: 703-749-3700

Đó ai biết là mấy bóng
 Biết sống mấy khúc
 Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
 Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

CẦN TÌM BẠN

Một bác gái còn khoẻ, biết lái xe, có nhà mới, cách nhà thờ CTĐVN 6 miles, dư basement: có phòng khách riêng, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm cần tìm phụ nữ dưới 75 tuổi: biết lái xe người Công Giáo để làm bạn, trò chuyện, cùng đi nhà thờ cuối tuần cho có bạn. Nếu cặp vợ chồng hay mẹ con hay chị em cũng được, cần nhất không hút thuốc.

Liên lạc Cô LiLy: 703-217-8522

Sisters Adorers of the Holy Cross
 Dòng Mẹ Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
 Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
 Fairfax, VA 22030
 Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
 7:00AM - 6:00PM
 Monday - Friday

AVAILABLE
 6 months for \$400.00
 1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

*Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
 Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
 Falls Church, VA 22041
 703-347-7575

Business Hours:
 Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Tuesday: Closed
 Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
 YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
 FICF, LUTCF, CSA
 Million Dollar Round Table,
 Lifetime Member
 Supreme Knight's Club,
 21-Time Qualifier
 Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO
 cajunboilandpho.com
 6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044
 703.532.1069

PHỞ GÀ TƯ PHILLY
 (Có lòng và trứng non)



Snow Crab Leg

Ốc Hương Hấp Xả Ớt

Ngêu hấp xả ớt



(Cần Waiter + Waitress)

AVAILABLE
 6 months for \$800.00
 1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Anh Nguyen, Agent
 1225 King Street
 Alexandria, VA 22314
 Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rtpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã ký hợp đồng bảo hiểm trước năm 2010. **Giá tiền bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn vị, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm là chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
 10/2012/01

AVAILABLE
 6 months for \$300.00
 1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Lily Flowers
 Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm
 Giao hoa miễn phí trong vùng
 Fall Church & Arlington
 Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING
PHỞ 777
 Vietnamese Restaurant
 7770 Richmond Hwy
 Alexandria, VA 22306
 Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
 (waiter/waitress) biết nói tiếng Anh
 Xin vui lòng liên lạc Mimi:
 703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School
 SAT & TJ Prep
 Homework Help
 Summer Classes
 In-home/Classroom Tutoring
703.650.0338
www.CauhoiTutors.com/flyer
 Tận Tâm - Kinh Nghiệm
 Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer
 Nhận đặt vườn hoa cho đám tang, đám cưới và trang trí
 cho đám cưới, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.
 Xin vui lòng liên lạc
 Scott Nguyen (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL
 Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
 3800 G South Four Mile Run Dr
 Arlington—Virginia
 (cách nhà thờ 5 phút lái xe)
 SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE
 Great Service with the LOWEST PRICES
 Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
 Tune-Ups • Timing Belts • Clutches
10% off For All Services
PHÁP: 703-998-0207
 Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
 5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889
 Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
 Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral
 Home & Crematory
 Contact us for funeral and
 cremation services
 (703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park
 Contact us for cremation
 or traditional
 burial information
 (703) 323-5202
www.fmpark.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood
Trân trọng kính mời
 5 phút từ Eden Center
 Mua 5 lb, Tặng 1 lb
 Chúng tôi có crawfish Louisiana sống
703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA
Cần Gấp Thợ Nails
 Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
 Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
 Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
 biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.
 Bảo đảm lương cao, tip hậu.
 Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.
 Liên lạc: (703) 843-7148
 hoặc (571) 437-4586

BAMBŪ
 CHÈ • COFFEE • TEAS
 4220-B Annandale Road
 Annandale, VA 22003

FAIRWAY ASSET CORPORATION
 Residential Mortgage Lender
 7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003
KEVIN DANG
 Operation Manager
 kdang@facloan.com
 Office : (703) 992-8492
 Direct : (703) 628-3999
 Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

HVAC CONTRACTOR
 Chuyên lắp ráp Ductwork máy lạnh
 TRANE — CARRIES — BRYANT
 LENNOX — RHEEM
 Lắp ráp Camera - Nhà - Tiệm
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Nhà bếp - Nhà tắm - Sơn nhà
 Gắn cửa sổ - Deck - Hardwood floor
 Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.
 Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
 Điện thoại: 571-523-7907

AVAILABLE
 6 months for \$200.00
 1 year for \$400.00
 Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolyts@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

FLOOR TECH

♦KITCHEN ♦BATHROOM
♦HARDWOOD FLOORS ♦PAINTING

CALL OR TEXT: **TONY DOAN**
703.371.1436

FREE ESTIMATES

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Healthy Nails Spa

Tiệm vùng Alexandria, VA rất
đông khách làm bột SNS

Tiệm cần receptionists,
thợ làm massage, facial
và nhiều thợ nail nữ
có kinh nghiệm làm
part time hay là fulltime

Chủ sẽ bao lương hoặc ăn chia

Xin vui lòng liên lạc
(703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

U.S. H. Chiên, D.D.S., F.C.C.

5105-C Barklick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612

- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
- Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF
NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe:
Mỹ, Nhật, Đức

Xin gọi Lộc Lê
Phone: (703) 272-8883 ; Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ 

10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín



www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamly31@gmail.com
8521 Leesburg Pike #300
Tysons, VA 22182

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

